বাংলাদেশ মাইগ্রান্ট ডেভেলপমেন্ট ফোরাম, বাংলাদেশ প্রবাসী উন্নয়ন সমিতি

ও ইতালবাংলা সমন্বয় ও উন্নয়ন সমিতির

যৌথ অভিবাসী কর্মীদের আইনী সহায়তা কর্মসূচী

ইতালী দূতাবাস ঢাকায় প্রায় ৪০.০০০ পাসপোর্ট জমা আছে: ২০২৩ সালের সেপ্টেম্বর থেকে এ বছর ২০২৪ সালের সেপ্টেম্বর ১২ মাস বা তার থেকেও বেশি সময় ধরে প্রায় ৪০ হাজার পাসপোর্ট দূতাবাসে আটক আছে। বর্তমানে ইতালিয়ান দূতাবাসে এক লক্ষ দশ হাজার ভিসার আবেদনকারী পাসপোর্ট জম আছে অথবা জমা দেওয়ার অপেক্ষায় আছে।

ইতালীর ভিসার আবেদন এর ৮০-৯০ ভাগ আবেদন ভিসা পাবার অযোগ্য কিন্তু কেন:

১) এমন সকল তথ্য ও প্রমান মিডিয়ায় মাধ্যমে আমাদের সামনে এসেছে যে বাংলাদেশ থেকে একশ্রেণীর দালাল ইতালীর বিভিন্ন মালিকদের সাথে যোগ সাজসে কোন রকমে ওয়ার্ক পারমিট দিয়ে ভিসা করিয়ে ইতালিতে কর্মী প্রেরন করে। এমন সকল মালিকদের আদৌ শ্রমিকদের কাজে রাখার সক্ষমতা নাই। কোন রকমে ইতালীতে ইমিগ্রেশন পার করায় দিতে পারলে তাদের কাজ শেষ। এভাবে তারা অবৈধ হিউম্যান ট্রাফিকিং এর সাথে জড়িত। যার প্রতিরোধে ইতালী সরকার প্রয়োজনীয় সকল ব্যবস্থা গ্রহনে বদ্ধপরিকর।

২)কর্মদাতা মালিকের আর্থিক সক্ষমতা না থাকা , কর্মীকে কাজে রাখার সক্ষমতা না থাকা, প্রয়োজনীয় বাসস্থান ব্যবস্থার প্রমান না থাকা সহ বিভিন্ন অসংগতি কারনে নুল্লা অস্তা ইস্যু করার পরে বিপুল সংখ্যাক ওয়ারক পারমিট রেভোক প্রত্যাহার বা বাতিল করা হয়েছে ।

৩) বাংলাদেশ থেকে একশ্রেণীর দালাল মানুষদের প্রতারিত করে টাকা আদায় করার জন্য বিপুল পরিমানে ফেক ডকুমেন্ট দিয়ে ভিসার আবেদন জমা করে।

৪) বিভিন্ন দালালদের ভিসা প্রসেসিং বা নুল্লা অস্তা ও ভিসা পেতে ১৫-২০ লক্ষ টাকা আদায় করা যা ইতালির ও বাংলাদেশের আইনে একটি দণ্ডনীয় অপরাধ। এধরনের অপরাধের প্রমান পাওয়া গেছে।

৫) জমাকৃত ভিসা আবেদনের ৯০ ভাগ সিজনাল ওয়ার্ক পারমিট। এখন সিজন পার হয়ে গেছে। বাংলাদেশ হতে সিজনাল কাজের ভিসা দেয়া হলে ইতালী গেলে তাকে মালিক কাজে রাখবে তার নিশ্চয়তা নেই। উপরন্ত সিজনাল কর্মীরা ইতালিতে যাওয়ার পরে সিজনের মেয়াদান্তে কেহ ফেরত আসে না। ১০/২০ লাখ টাকা খরচ করে ইতালিতে যাবার ফিরে আসার রিস্ক নিতে চায় না। অবৈধ হয়ে থাকার চেষ্টা করে। অথচ আইন মোতাবেক এই সিজনাল কর্মী তার সিজনাল কাজের শেষে তার স্বদেশে ফেরত যাবে এবং পরবর্তী সিজনে আবার অগ্রাধিকার ভিত্তিতে ভিসা নিয়ে কাজে যোগ দিবেন। যার প্রয়োগ নেই। সচেতনাতা নেই।

৬) এক বছর আগে যে মালিক ওয়ার্ক পারমিট দিয়েছেন এখন পর্যন্ত এই বিদেশী শ্রমিকের জন্য সেই মালিক এখনো তাকে কাজে রাখবে তার কি প্রমান? ভিসার সাথে কাজের সম্পর্কের সম্পর্ক রয়েছে। কিভাবে একজন শ্রমিক প্রমান করবে যে তার মালিক এখনো তাকে কাজে রাখতে চায়?

উল্লেখিত কারণগুলির আলোকে বর্তমানে ৪০.০০০ অধিক ভিসা আবেদন দূতাবাসে জমা আছে । এটা তদন্ত করে ভিসা প্রদান করতে কমপক্ষে দুই বছর লাগবে। এমন একটি জটিল প্রক্রিয়া এর মধ্যে থেকে শুধু মাত্র জরুরী ফাইলগুলো আলাদা করা গেলে ভিসা প্রদান প্রক্রিয় সহজ হতে পারে বলে আমরা মনে করি। যে সকল মালিকের এখন কর্মী জরুরী প্রয়োজন তা আলাদা করা গেলে দূতাবাসের কাজে সহযোগীতা হবে এবং তাদের কর্ম সক্ষমতা বাড়বে।

হাজার হাজার আবেদনের ভিড়ে শুধুমাত্র যে সকল ইতালিয়ান মালিক এখন পর্যন্ত তার শ্রমিকের জন্য অপেক্ষা মান আছে তাদের সাথে যোগাযোগ করে দূতাবাসের কাছে "মালিকের এখনো তার শ্রমিকের প্রয়োজনীয়তা রয়েছে" জানিয়ে ইমেইল করলে তখন ইতালীয়ান দূতাবাস শুধুমাত্র ওই মালিকের অনুরোধের ভিত্তিতে ভিসা প্রদান করতে সক্রিয় হতে পারবে।

ইতালি অভিবাসী কর্মীদের ভিসা প্রাপ্তির জটিলতায় বাংলাদেশ হতে আমরা কিভাবে আইনি সহায়তা বা লিগাল এইড সার্ভিস প্রদান করব?

সমস্যা নিরসনে বাংলাদেশ প্রবাসী উন্নয়ন সমিতি , বাংলাদেশ মাইগ্রান্ট ডেভেলপমেন্ট ফোরাম ও ইতালবাংলা সমন্বয় ও উন্নয়ন সমিতি এক সভায় গত ২৬/০৮/২০২৪ প্রস্তাবটি গ্রীহিত হলে যৌথ উদ্দ্যেগে ফ্রি **"লিগাল এইড সার্ভিস ফর মাইগ্রান্ট ওয়ার্কার "** সেবা কার্জক্রম শুরু করার সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়।

ইতালীর সরকার প্রদত্ত নুল্লা অস্তা বা ওয়ার্ক পার্মিট এর মধ্যে **মালিকের ইমেইটি কে PEC ইমেইল বলা হয়।** যেহেতু ইতালীতে সকল সরকারী বেসরকারী দফতরের কাজে ব্যবহারিত সার্টিফাইড ইলেক্টনিক মেইল PEC (Certified Electronic Mail) ইমেইল একটি বিশেষ মেইল সিসটেম যাতে **যে কোন ইমেইল হতে ইমেইল প্রেরন করা যায় না।** শুধু PEC ইমেইল হতেই PEC ইমেইল পাঠানো বা রিসিভ করা যায়। ইতালবাংলা সমিতি ইতালীয় সংগঠন। বাংলাদেশে এই সমস্যা নিরসনে তাদের PEC ইমেইল এর মাধ্যমে ইতালীয় মালিকদের সাথে যোগাযোগ স্থাপনে সহায়তা দিতে নীতিগত ভাবে সম্মোতি প্রদান করলে সার্ভিসটি শুরু করার উদ্দ্যেগ নেয়া হয়।

Legal Aid Service কর্মসূচির লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য :

ইতালী ভিসা প্রত্যাসী যারা গত ১২/১৪ মাস ধরে অপেক্ষামান ভিকটিমদের অনুরোধে তাদের ভিসা প্রাপ্তিতে জটিলতা নিরসনে কর্মদাতা ও কর্মীর মধ্যে যোগাযোগ স্থাপন ও ইতালীয়ান দূতাবাসকে তাদের কাজে সহযোগীতায় করতে ইতালবাংলা সমিতির সহায়তায় PEC ইমেইল মারফত "মালিক এখনো তার কর্মীকে কাজে রাখতে চায় ও তার খুবই প্রয়োজন এই মর্মে অনুরোধ পত্রের মেইল করার মাধ্যমে তার উত্তর পাওয়ার " সেবাটি সক্রিয় করা হয়েছে। **গত ৩ সপ্তাহে ১৫০ PEC ইমেইল প্রেরন হয় ও প্রায় ১৫টি কর্মদাতার সাড়া পাওয়া গেছে।**

উল্লেখিত স্যাম্পল ততপরতার মাধ্যমে যে দেখা যা বোঝা যায় তাতে সহজেই পরিস্থিতি অনুধাবন করা যায় যে প্রায় ৮০-৯০% ভিসা পাবার অযোগ্য। আরো গভির ভাবে অধিকতর তৎপরতা চালালে এর কারন অনুসন্ধান ও ভুক্তভুগীদের আইনী সহায়তা প্রদান করা যেতে পারে।

ইতালী কাজের ভিসা আবেদন কারীকে লিগ্যাল সার্ভিস প্রদান করতে কি ডকুমেন্ট প্রয়োজন :

১) অভিবাসী শ্রমিকের স্বাক্ষরিত একটি অনুরোধ বা অথরাইজেশন লেটার বা ওকালতনামা।
২) অভিবাসী শ্রমিকের পাসপোর্টের কপি।
৩) ওয়ার্ক পারমিট / নুল্লা অস্তা এর কপি ।
৪) VFS Global এর মাধ্যমে ভিসা আবেদন জমার রেফারেন্স কপি।

Legal Aid Service এর পক্ষে আমাদের করনীয় :

- ইতালী অভিবাসী কর্মীর উল্লেখিত পাসপোর্টের কপি + নুলা অস্তা + ভিসার আবেদরে রিসিট পিডিএফ স্কেন কপি সংগ্রহ করা ও সংযুক্ত করে মালিকের নিকট পাঠানো যাতে বুঝতে পারে কি বিষয়ে আমরা যোগযোগ করেছি।
- মালিকের নিকট "এখন শ্রমিকটিকে তার খুবই প্রয়োজন" এই মর্মে দূতাবাসের বরাবর পাঠানের জন্য অনুরোধ পত্রের ড্রাফট চিঠি সংযুক্ত থাকবে যাতে সে সেটি সই ও সিল দিয়ে PEC ইমেইল দূতবাসে পাঠাতে পারে।
- মালিকের বরাবর একটি অনুরোধপত্র PEC ইমেইল এর মাধ্যমে মাধ্যমে পাঠানো হবে।
- ভিসা প্রার্থী অভিবাসী কর্মী তার মালিকের সাথে যোগোযোগ করে দ্রুত মেইলের উত্তর পাঠাতে উদ্দ্যেগী হবে।

ইতালী মালিকদের করনীয় :

- কর্মদাতা মালিকের তার শ্রমিকের জরুরী প্রয়োজন এই মর্মে দূতাবাসের বরাবর অনুরোধপত্র সই ও সিল মোহর করে তার নিজের আইডেন্ট কার্ড কপি সংযুক্ত পিডিএফ কপি তার PEC হতে ঢাকায় ইতালীয়ান দূতাবাসের PEC এ পাঠাবেন। দূতাবাসের PEC mail : visti.dhaka@cert.esteri.it অবশ্যই একটি কপি আমাদের PEC mail pec.italbangla@legalmail.it এ উত্তর কপি পাঠাবে।

শেষ ধাপ :

- মালিকের উত্তর পেলে আমরা ক্রসচেকের জন্য দূতবাসকে মেইল ফরোয়ার্ড করে পাঠাব।
- তখন দূতাবাস ওই ফাইলগুলি যাচাই-বাছাই করে দ্রুত ভিসা প্রদানের ব্যবস্থা গ্রহণ করতে পারবে।

এই বিষয়টা আমরা বাংলাদেশের প্রবাসী কল্যাণ মন্ত্রণালয়ের অধীনে একটি আইনি সহায়তা সেল প্রতিষ্ঠা করে আমরা যৌথ ভাবে কাজ করব।

বাংলাদেশ মাইগ্রান্ড ডেভেলমেন্ট ফোরাম (বিএমডিএফ) , বাংলাদেশের প্রবাসী উন্নয়ন সমিতি ও ইতাল বাংলা সমন্বয় ও উন্নয়ন সমিতি গত ২৬ আগষ্ট হতে আমরা লিগাল এইডস সার্ভিস ফর মাইগ্রান্ট ওয়ার্কার এর কার্যক্রম পরিচালনা করে আসছে এই কার্যক্রম আরো ব্যাপক করার প্রয়োজনে প্রবাসী কল্যাণ মন্ত্রণালয়ের সাথে সমন্বয় করে আমরাই কার্যক্রম গুলি পরিচালনা করার প্রস্তাব করছি।

বাংলাদেশ মাইগ্রেশন ডেভেলপমেন্ট ফোরাম (বিএমডিএফ) এর পক্ষে-
ইউরোপীয় অভিবাসন বিষয়ক সমন্বয়ক,
মোঃ বদিউজ্জামান মিয়া
(ফোন ঃ ০১৮১৬-২১১৮৮৬)

বাংলাদেশের প্রবাসী উন্নয়ন সমিতি এর পক্ষে-
পরিচালক এডমিন : আবিয়ুর রহমান শাহ
(ফোন ঃ 0189 ৬১৮৩৫৬৬ / ০১৮৯4619151),
ই-মেইল: edsb@italbangla.net

Italbangla Coordination and Development Association
President : Shah Mohammed Taifur Rahman
Via visconte Maggiolo 29, 00176 Roma, Italy
PEC : pec.italbangla@legalmail.it
ইতালি নং +৩৯৩২৭৪৯৫৩৪৪২, ই-মেইল: info@italbangla.net

লিগ্যাল এইড সার্ভিস ফর মাইগ্রেন্ট ওয়ার্কার পরিচালক,
এডভোকেট কামরুজ্জামান, (ফোন ঃ ০১৩২৫-৭৫৭২৯৯)
সুপ্রিম কোর্ট বার এর রেজিস্ট্রেশন নং 1787

LEGAL AID SERVICE FOR MIGRANT WORKER
GREENLAND TOWER
11th Floor
26 Shahid Giornalist Selina Parvin Road, Shidhesshory, Mogbazer, Dhaka
Tel +88 01896183566 / 01894619151 Email : legalAid@italbangla.net

in colaboration with :

What is Nulla Osta and how is it used?

The authorization for subordinate work is a declaration, issued by the One-Stop Shop for Immigration, with which the Administration certifies that there are no impediments to the entry and residence in Italy of the non-EU citizen who intends to carry out a subordinate work activity (art. 22, 23, 24,)

What is PEC and how is it used?

Certified Electronic Mail (PEC) is a computer system that allows you to **send and receive emails** that have legal validity and **that can be equated** , by law **, to a registered letter with return receipt** . In fact, PEC certifies the sending and delivery of the message to the recipient, guaranteeing the integrity of the content and opposability to third parties. This service is essential for official communications, contracts and legal documents.

In Italy, PEC is **mandatory for businesses, professionals registered with professional associations, and public administrations** . The obligation to have a PEC guarantees that official communications can be made in a secure and traceable manner. Businesses must communicate their PEC address to the business register, while professionals must communicate their PEC address to the professional associations to which they belong.

Dear Employer,
As the Legal Officer of Bangladesh Workers Association,
with attached documents, it is clear that you have sent the work authorization to the worker, now applied for visa and held by the Italian Embassy for over 90 days.
It is also clear that the Italian government intends to verify the real need of the worker among the 110,000 requests that have been forwarded to the Italian Embassy in Dhaka.
The time and the working season have passed enough. We request your **kind attention** to send enclosed letters to the embassy to urge your need for the requested worker.

Yours sincerely.

Adv. Kamruzzaman
Registered 1787
BAR of Supreme Court of Bangladesh
LEGAL AID SERVICE FOR MIGRANT WORKER
GREENLAND TOWER
11 Floor
26 Shahid Shangbadik Selina Parvin Road
Sidheshory, Mogbazar, Dhaka
Tel +88 189 618 3566 / 1894619151
Email : legalAid@italbangla.net

Suppotrted PEC service by :
ASSOCIAZIONE COORDINAMENTO ITALBANGLA E SVILUPPO
Via Visconte maggiolo 29/31
00176 Roma
Tel . +39 3274953442
Email : info@italbangla.net
Pec : pec.italbangla@legalmail.it

Gentile Datore di Lavoro,
in qualità di responsabile ufficio legale del Associazione dei lavoratori del Bangladesh,
con documenti allegati, è chiaro che avete inviato l'autorizzazione al lavoro al lavoratore, ora presentato richiesta per rilascio visti e trattenuto dall'Ambasciata d'Italia da oltre 90 giorni.
È anche chiaro che il governo italiano intende verificare la reale necessità del lavoratore in mezzo alle 110.000 richieste che sono state inoltrate all'ambasciata italiana a Dhaka.
Il tempo e la stagione lavorativa sono trascorsi abbastanza. Chiediamo a vostra signoria di inviare lettere allegate all'ambasciata per sollecitare la vostra necessità del lavoratore richiesto.

Distinti Saluti.

Adv. Kamruzzaman

Registerd : 1787

BAR of Suprem Court of Bangladesh

LEGAL AID SERVICE FOR MIGRANT WORKER

GREENLAND TOWER, 11 Floor

26 Shahid Shangbadik Selina Parvin Road

Sidhesshory, Mogbazar, Dhaka

Tel +88 189 618 3566 / 1894619151

Email : legalAid@italbangla.net

Suppotrted PEC service by :

ASSOCIAZIONE COORDINAMENTO ITALBANGLA E SVILUPPO
Via Visconte maggiolo 29/31
00176 Roma
Tel . +39 3274953442
Email : info@italbangla.net
Pec : pec.italbangla@legalmail.it

Sample letter for Eemployer মালিকের অনুরোধপত্র

DICHIARAZIONE DEL DATORE DI LAVORO ATTESTANTE L'URGENTE NECESSITÀ DELL'ATTUAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO

Ufficio visti
Ambasciata d'Italia, Dhaka, Bangladesh
Email visti.dhaka@esteri.it pec : visti.dhaka@cert.esteri.it

Oggetto: Richiesta di rilascio visto di ingresso per il lavoratori

Il sottoscritto **MOHAMMED LITON** , VIA A. DORIA , 17051, ANDORA , SAVONA mohammed.liton@pec.it nella qualita di **DATORE DI LAVORO**

ATTESTA L'URGENTE NECESSITÀ DELL'ATTUAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO AL SEGUENTE LAVORATORE

il signor SARKAR SAJIB , nato a. RAJBARI il 20/11/1995 cittadino del Bangladesh

Residente in Banglades N. passaporto: A02676133 rilasciato: 04/01/2022 Scadenza : 03/01/2032 .

Inviato nulla osta nr Prot. N° P-SV/L/Q/2022/100683 Rilasciato dall'Ufficio Immigrazione di SAVONA

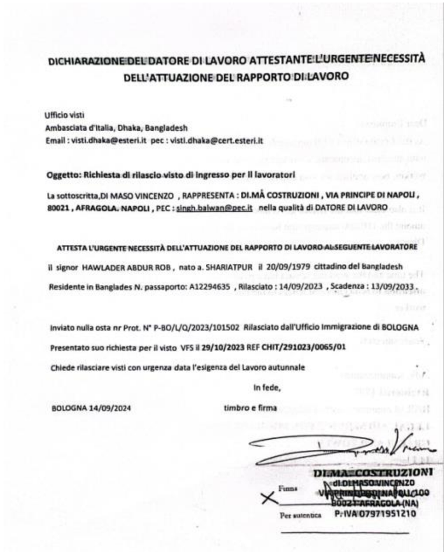
Presentato suo richiesta per il visto VFS il **20/09/2023** REF **DHAK/200923/0068/01**

Chiede rilasciare visti con urgenza data l'esigenza del Lavoro autunnale

In fede,

SAVONA 17/09/2024 timbro e firma

……………………………



DICHIARAZIONE DEL DATORE DI LAVORO ATTESTANTE L'URGENTE NECESSITÀ DELL'ATTUAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO

Ufficio visti
Ambasciata d'Italia, Dhaka, Bangladesh
Email : visti.dhaka@esteri.it pec : visti.dhaka@cert.esteri.it

Oggetto: Richiesta di rilascio visto di ingresso per il lavoratori

La sottoscritta,DI MASO VINCENZO , RAPPRESENTA : **DI.MÀ COSTRUZIONI , VIA PRINCIPE DI NAPOLI , 80021 , AFRAGOLA. NAPOLI** , PEC : singh.balwan@pec.it nella qualità di DATORE DI LAVORO

ATTESTA L'URGENTE NECESSITÀ DELL'ATTUAZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO AL SEGUENTE LAVORATORE

il signor HAWLADER ABDUR ROB , nato a. SHARIATPUR il 20/09/1979 cittadino del Bangladesh

Residente in Banglades N. passaporto: A12294635 , Rilasciato : 14/09/2023 , Scadenza : 13/09/2033 .

Inviato nulla osta nr Prot. N° P-BO/L/Q/2023/101502 Rilasciato dall'Ufficio Immigrazione di BOLOGNA

Presentato suo richiesta per il visto VFS il **29/10/2023** REF **CHIT/291023/0065/01**

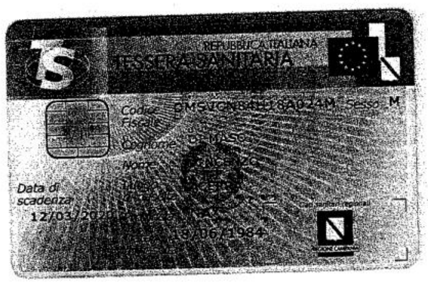
Chiede rilasciare visti con urgenza data l'esigenza del Lavoro autunnale

In fede,

BOLOGNA 14/09/2024 timbro e firma

DI.MA COSTRUZIONI
di DI MASO VINCENZO
80021 AFRAGOLA (NA)
P.IVA 07971951210

Firma
Per autentica



ইতালী কাজের ভিসা আবেদন কারীকে লিগ্যাল সার্ভিস প্রদান করতে কি ডকুমেন্ট প্রয়োজন :

১) অভিবাসী শ্রমিকের স্বাক্ষরিত একটি অনুরোধ বা অথরাইজেশন লেটার বা ওকালতনামা।
২) অভিবাসী শ্রমিকের পাসপোর্টে এর কপি।
৩) ওয়ার্ক পারমিট / নুল্লা অস্তা এর কপি ।
৪) VFS Global এর মাধ্যমে ভিসা আবেদন জমার রেফারেন্স কপি।